

Strigături

(Romania)

Strigături are words and verses to be yelled while dancing Romanian dances.

i-auzi (ee-YOHW-zeh) Hey ... listen

1 una	(OO-nah)	5 cincii	(CHEENCH)
2 două	(DOH-uh)	6 sase	(SHAH-seh)
3 trei	(TRAY)	7 sapte	(SHAHP-teh)
4 patru	(PAH-troo)	8 opt	(OHPT)

Example: i-auzi una; i-auzi două; etc.

Example: i una; i două; etc.

Gata	(GAH-tah, or gah-TAH for emphasis)	ready
Haide	(HIGH-deh)	go; come on; faster!
Example: Haide, haide, cu batai	(coo bah-TOY)	go, go, with stamps

Ș-așa	(shah-SHAH)	and so
Ș-a-dus	(shee-sah-DOOS)	and she's gone
Opt a fost	(ohpt ah FOHST)	with 8
Uite așa și iar așa	(WEE-teh ah-SHAH, shee-EHR ah-SHAH)	Look like that! And again like that.
Să răsară busuioc	(suh rah-SAH-rah boo-soo-YOHK)	dance til the basil comes up
Busiocol fetelor	(boo-soo-YOHK feh-teh-LOHR)	the basil of the maidens
Dragostea flăcăilor	(DRAH-goh-steh flah-KAH-ee-lohr)	the love of the lads

Examples:

Tot pe loc pe loc	(TOHT peh LOHK peh LOHK)	On the spot, in place
Să răsară busuioc	(SAH rah-SAH-rah boo-soo-YOHK)	Dance til the basil comes up
Busiocol fetelor	(boo-soo-YOH-kool feh-teh-LOHR)	The basil of the maidens
Dragostea flăcăilor	(drah-goh-STEH flah-KAH-ee-LOHR)	The love of the lads.

Haide, haide măi flăcăi	(HIGH-deh, HIGH-deh my flah-KAH-ee)	Let's go, you lads
Haide, haide cu batai	(HIGH-deh, HIGH-deh coo bah-TOY)	Go, go with stamps!

Haide roată, rotilita	(HIGH-deh RAH-tah, roh-tee-LEE-tsah)	Let's go in a little circle
Draga mami, copilata	(DRAH-gah MAH-mee, koh-pee-LEE-tsah)	Love of your mom, little girl
Măi flăcăi, haide măi	(my flah-KAH-ee, HIGH-deh my)	Hey, you lads, let's go, hey!
Haide, haide cu batai	(HIGH-deh, HIGH-deh coo bah-TOY)	Go, go with stamps!

Foie verde de trifoi	(FOH-yeh VEHR-deh deh tree-FOY)	The green leaf of the clover
Uite cum venim si noi	(WEE-teh KOOM veh-NEEM shee NOY)	This is how we are coming

Presented by Nicolaas Hilferink